



SHIFTER ROK 2026



TROFEO DI MARCA ROK CUP 2026 ROK CUP TROPHY 2026 TROPHEE ROK CUP 2026

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE MOTORE SHIFTER ROK 2026 SHIFTER ROK 2026 ENGINE IDENTIFICATION SHEET FICHE D'IDENTIFICATION MOTEUR SHIFTER ROK 2026

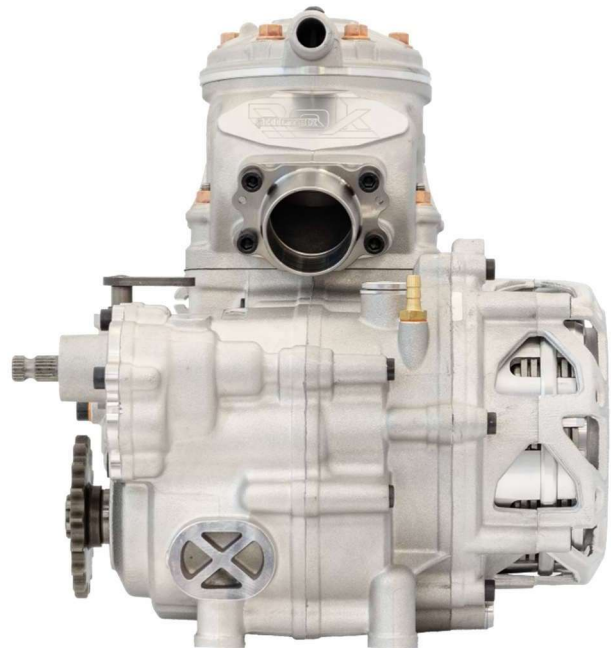
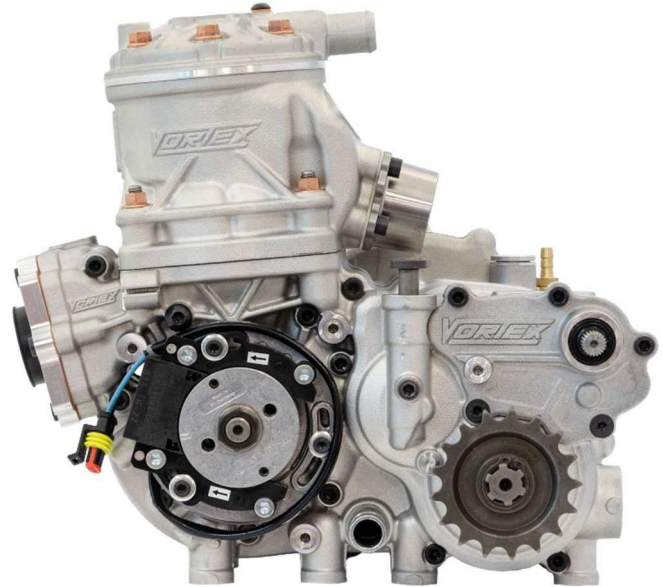
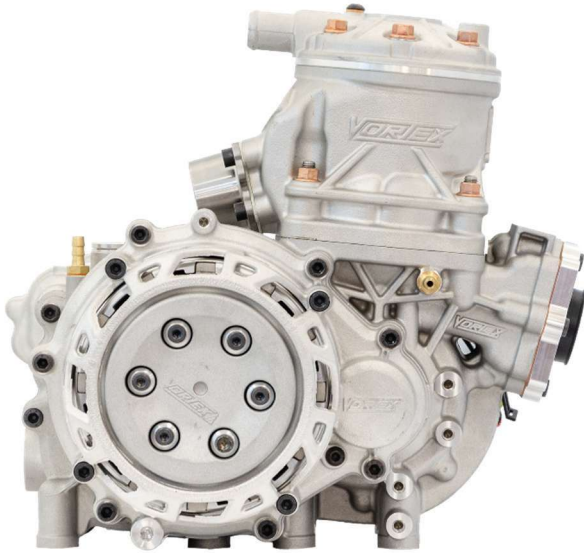
Approvata da ACI Sport in data 20/01/2026
Approved by ACI Sport on 20/01/2026
Approuvée par ACI Sport le 20/01/2026

CRONOLOGIA AGGIORNAMENTI UPDATES TIMELINE HISTORIQUE DES MISES A' JOUR

AGGIORNAMENTO UPDATED MIS A' JOUR	DATA APPROVAZIONE DATE OF APPROVAL DATE D'APPROBATION	PAGINA PAGE PAGE
Addendum Opzione 2 pistone	27/01/2026	3
Addendum Option 2 piston	27/01/2026	3
Addendum Option 2 piston	27/01/2026	3
Erratum: rimosso obbligo marchiatura OTK dal segmento pistone	27/02/2026	3
Erratum: OTK marking requirement removed from piston ring.	27/02/2026	3
Erratum: Suppression de l'obligation de marquage OTK sur le segment du piston	27/02/2026	3

SCHEDA D'IDENTIFICAZIONE
IDENTIFICATION SHEET
FICHE D'IDENTIFICATION

La presente scheda di identificazione riproduce descrizioni, illustrazioni e dimensioni del motore **SHIFTER ROK**.
 This Identification Sheet reproduces descriptions, illustrations and dimensions of the **SHIFTER ROK**.
 La présente Fiche d'Identification reproduit descriptions, illustrations et dimensions du moteur **SHIFTER ROK**.


ATTENTION
TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**INFORMAZIONI DI BASE E CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION AND CHARACTERISTICS
INFORMATION DE BASE ET CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

ALESAGGIO ORIGINALE	ORIGINAL BORE	ALESAGE D'ORIGINE	53.90 mm
ALESAGGIO MASSIMO	MAX ALLOWED BORE	ALESAGE MAXIMUM	54.08 mm
CORSA	STROKE	COURSE	54.5 mm +/- 0.2 mm
CILINDRATA ORIGINALE	ORIGINAL DISPLACEMENT	CAPACITE' D'ORIGINE	124.360 cc
CILINDRATA MASSIMA	MAXIMUM DISPLACEMENT	CAPACITE' D'ORIGINE MAXIMUM	126 cc
INTERASSE BIELLA	CONROD C-TO-C DISTANCE	ENTRAXE DE LE BIELLE	110 mm +/- 0.2 mm
PESO DELLA BIELLA	WEIGHT OF CONROD	POIDS DE LA BIELLE	130 g +/- 5 g
SVILUPPO DEL CILINDRO E DISTRIBUZIONE CYLINDER DEVELOPEMENT AND DISTRIBUTION DEVELOPEMENT DU CYLINDRE ET DISTRIBUTION			
SCARICO	EXHAUST PORT	ECHAPPEMENT	196° MAX
<p><u>Controllo della distribuzione come descritto nel Reg. Tecnico ROK CUP 2026 art. 8</u></p> <p><u>Check of the distribution as described in the Rok Cup Technical Regulations 2026 art 8</u></p> <p><u>Contrôle de la distribution tel que décrit dans le règlement technique du trophée de la marque Rok Cup 2026 art. 8</u></p>			

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

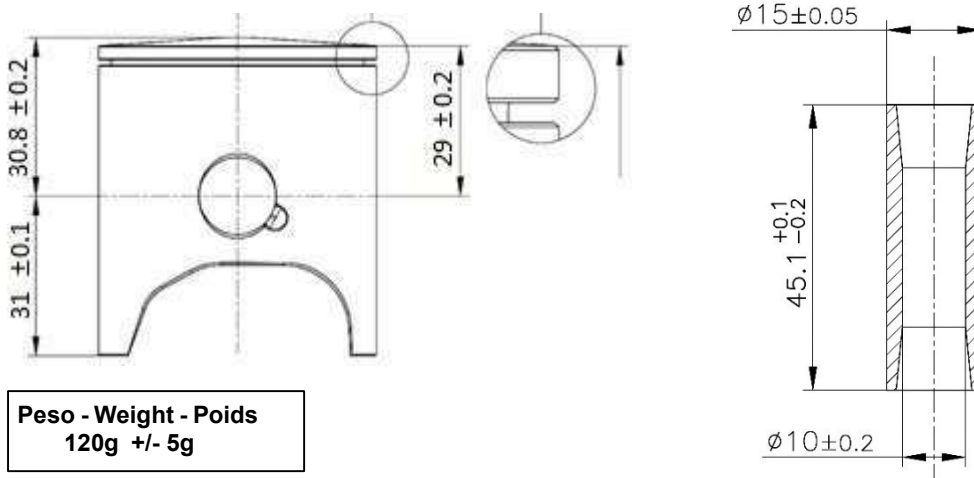
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

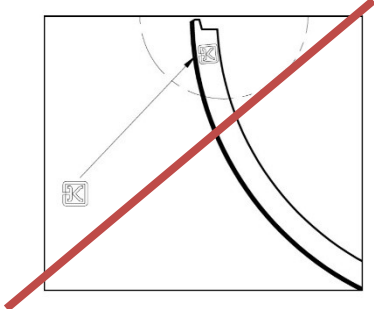
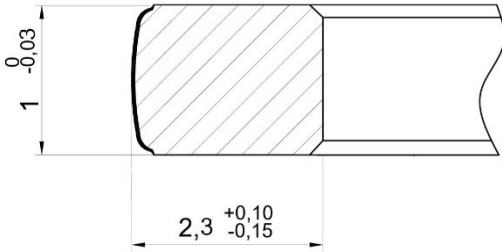
**PISTONE - SPINOTTO PISTONE
PISTON - PISTON PIN
PISTON - AXE DE PISTON**



**Peso - Weight - Poids
120g +/- 5g**

**Peso - Weight - Poids
30g Min.**

**Dettaglio del segmento pistone
Detail of the piston ring
Détail des segments de piston**

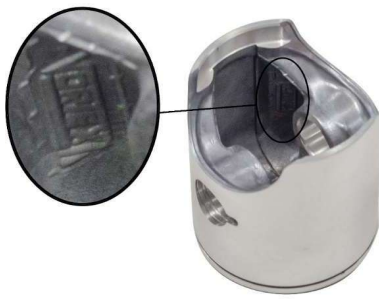


**FOTO E MARCHIATURA DEL PISTONE
PICTURE AND MARKING OF THE PISTON
PHOTO ET MARQUAGE DU PISTON**

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> • Obbligatorio avere il pistone marchiato VORTEX in fusione come da figura. • Mandatory to have the brand VORTEX cast piston as shown in the picture. • Obligatoire d'avoir le piston en fonte marque VORTEX comme sur la figure. | <ul style="list-style-type: none"> • Obbligatorio avere il numero di CONCHIGLIA marchiato come da figura. • Mandatory to have the number of the mold cast as shown in the picture. • Il est obligatoire d'avoir le numéro de mule marqué comme indiqué sur la figure. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

OPTION 1

OPTION 2



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.
Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.
The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

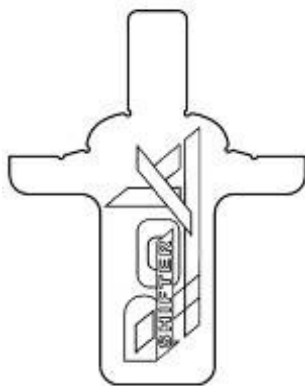
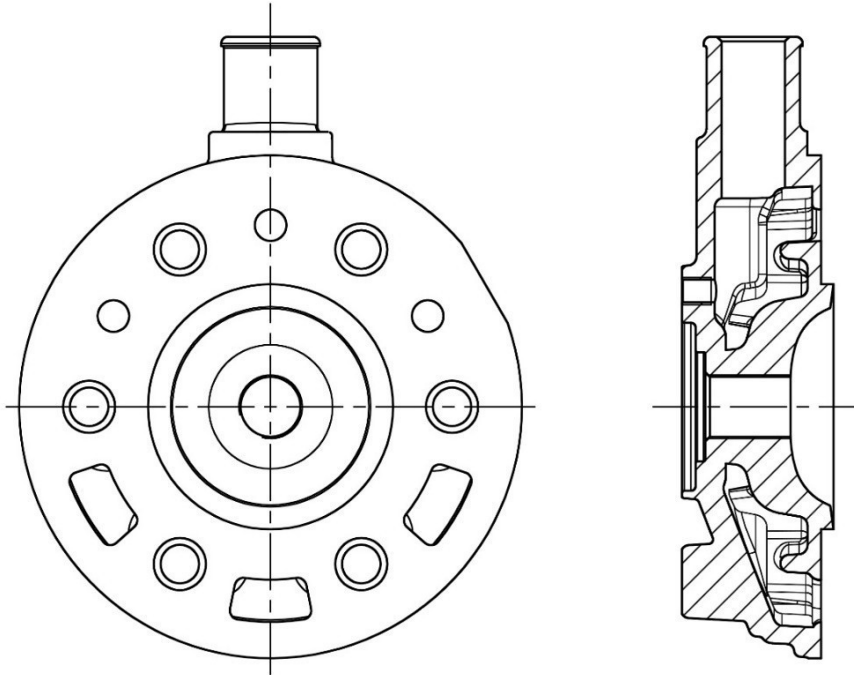
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.
La forme extérieure du moteur doit être respectée; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**TESTA E CAMERA DI COMBUSTIONE
CYLINDERHEAD AND COMBUSTION CHAMBER
CULASSE ET CHAMBRE DE COMBUSTION**

Volume della Camera di Combustione, misurato come descritto nel Reg.Tecnico ROK CUP 2026 art. 7

Combustion Chamber Volume: measured as described in the Rok Cup Technical Regulation 2026 art. 7

Volume de la Chambre de Combustion: mesurée comme décrit dans la règle technique ROK CUP 2026 art. 7



**DIMA CONTROLLO PROFILO CAMERA DI
COMBUSTIONE
TEMPLATE FOR CHECKING THE
COMBUSTION CHAMBER PROFILE
GABARIT POUR LA VERIFICATION DU
PROFIL DE LA CHAMBRE DE COMBUSTION**

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

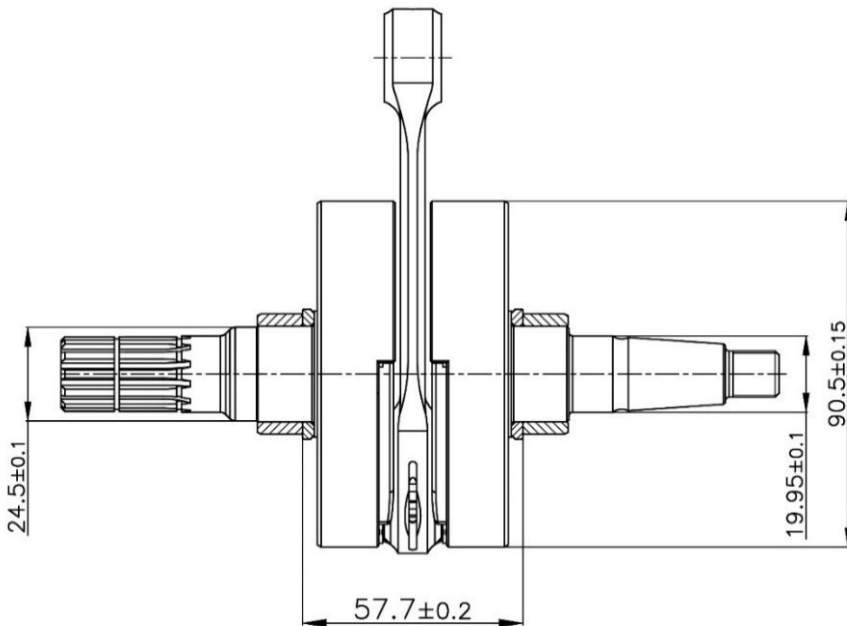
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**ALBERO MOTORE
CRANKSHAFT
VILEBREQUIN**



**Peso - Weight - Poids
2.250g ±20g**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

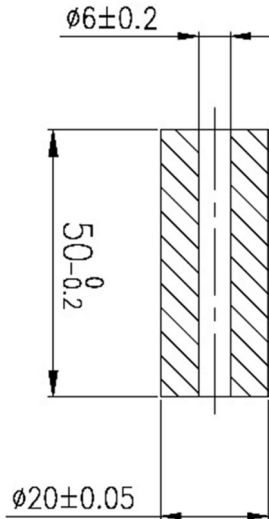
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

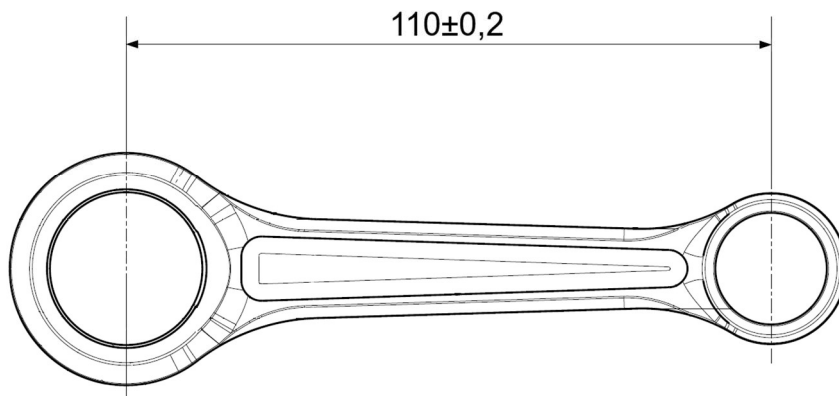
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

ASSE DI ACCOPPIAMENTO - FOTO E TIMBRATURA DELLA BIELLA
 CRANK PIN - PICTURES AND MARKING OF CONROD
 AXE DE FIXATION - PHOTO ET MARQUAGE DE LA BIELLE COUTE DROITE



Peso - Weight - Poids
 111g±1g



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

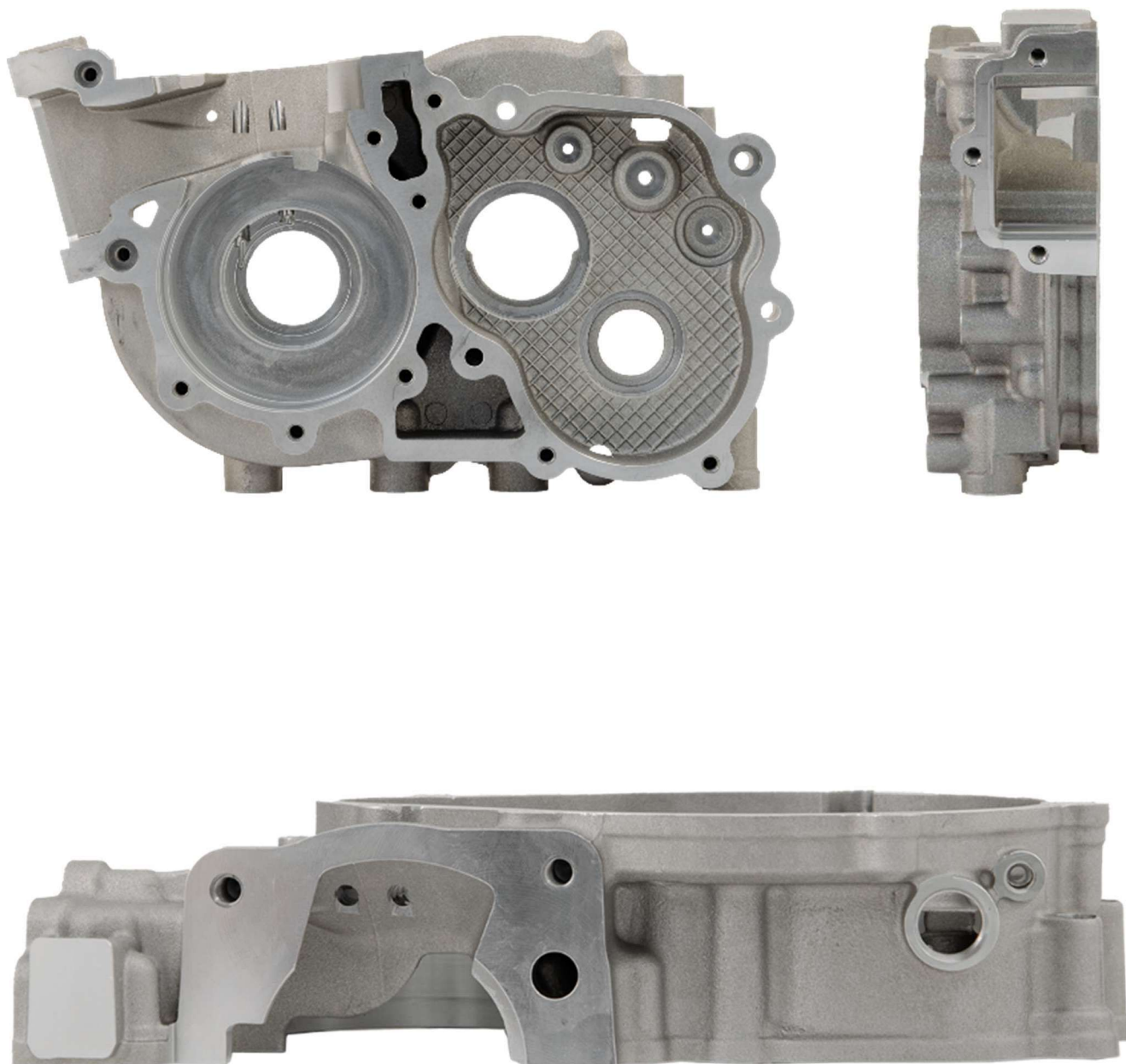
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

VISTA DEL CARTER LATO FRIZIONE
VIEW OF THE CRANKCASE CLUTCH SIDE
VUE DU CARTER COTE EMBRAYAGE



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

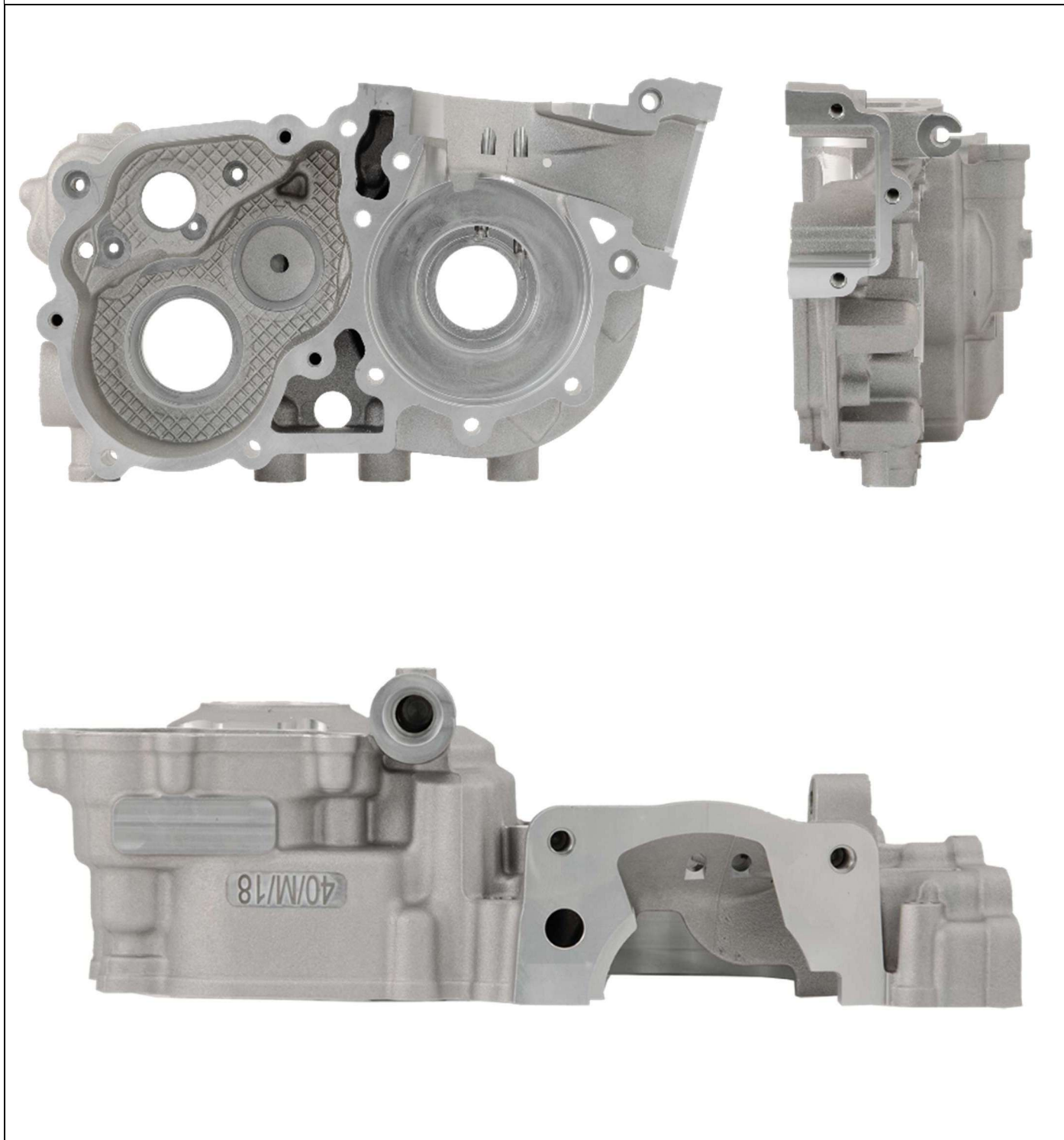
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

VISTA DEL CARTER LATO ACCENSIONE
VIEW OF THE CRANKCASE IGNITION SIDE
VUE DU CARTER COTE ALLUMAGE



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.



SHIFTER ROK 2026



Automobile Club d'Italia
SPORT

CAMBIO GEARBOX BOÎTE DE VITESSES			
Coppia primaria / Primary coupling / Couple primaire			<u>Z17/67</u>
Rapporti cambio Gearbox ratios Rapports de boîte de vitesses			
Marcia	Albero primario	Albero secondario	Lettura dei valori ottenuta dopo tre giri del motore
Vitesse	Arbre primaire	Arbre secondaire	Relevé des valeurs obtenues après trois tours moteur
Gear	Primary shaft	Secondary shaft	Reading of values obtained after three engine revs
1 ^{ère} /1 st	<u>13</u>	<u>33</u>	<u>108.2° ± 3°</u>
2 ^e /2 nd	<u>16</u>	<u>29</u>	<u>151.2° ± 3°</u>
3 ^e /3 rd	<u>16</u>	<u>24</u>	<u>183.1° ± 3°</u>
4 ^e /4 th	<u>18</u>	<u>22</u>	<u>224.2° ± 3°</u>
5 ^e /5 th	<u>22</u>	<u>23</u>	<u>262.1° ± 3°</u>
6 ^e /6 th	<u>27</u>	<u>25</u>	<u>296.0° ± 3°</u>

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

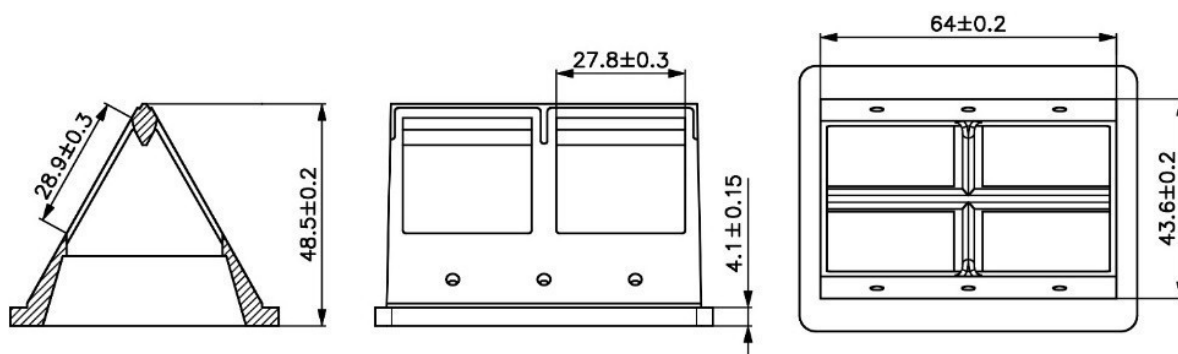
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

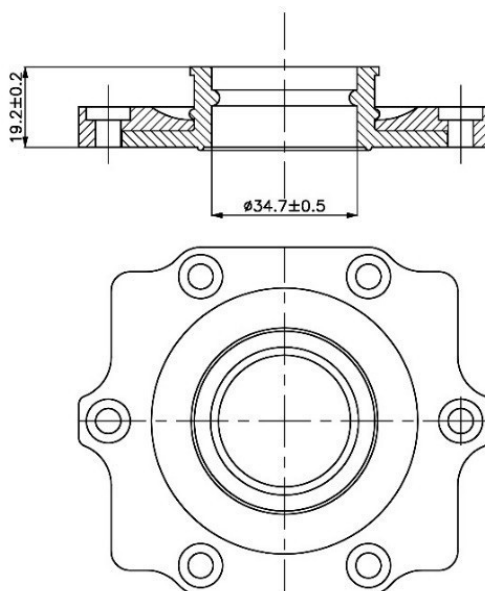
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**DISEGNO DEL PACCO LAMELLARE
DRAWING OF REED BLOCK
DESSIN DU PYRAMIDE CLAPETS**



**DISEGNO DEL COPERCHIO DEL PACCO LAMELLARE E SUPPORTO IN GOMMA
DRAWING OF REED BLOCK COVER AND RUBBER SUPPORT
DESSIN DU COUVERTURE DE LA PYRAMIDE CLAPETS ET SUPPORT EN CAOUTCHOUC**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

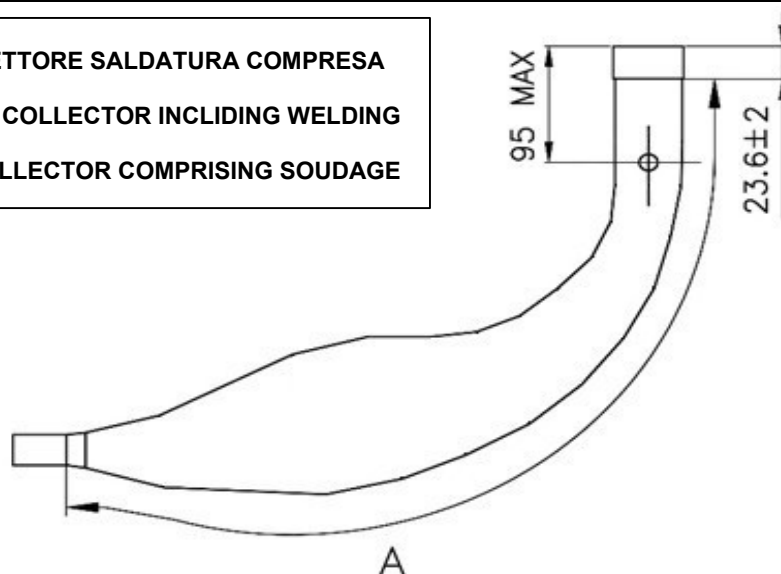
The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**MARMITTA
EXHAUST MUFFLER
POT D'ECHAPEMENT**

MISURA COLLETTORE SALDATURA COMPRESA
DIMENSION OF COLLECTOR INCLUDING WELDING
DIMENSION COLLECTOR COMPRISING SOUDAGE



MISURA CORDALE ESTERNA
EXTERNAL CHORD READING
LECTURE CORDALE EXTERIEURE

A=765mm +/- 5mm

PESO
WEIGHT
POIDS

1.505g. ± 5%



- SULLA MARMITTA DEVE ESSERE PRESENTE IN SEDE DI VERIFICA IL LOGO DI RICONOSCIMENTO ROK SHIFTER.
- DURING EXAMINATION, ON THE EXHAUST IT MUST BE INDICATED THE IDENTIFICATION LOGO ROK SHIFTER
- PENDANT LA VERIFICATION, SUR LE POT D'ECHAPPEMENT, IL DOIT ETRE PRESENT LE LOGO DE RECONNAISSANCE ROK SHIFTER.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

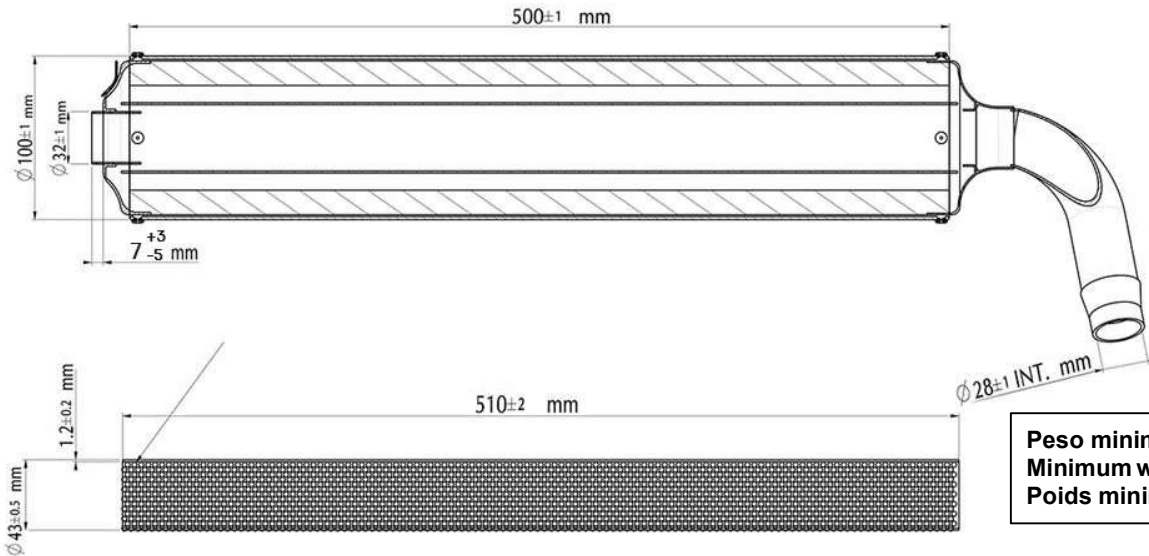
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

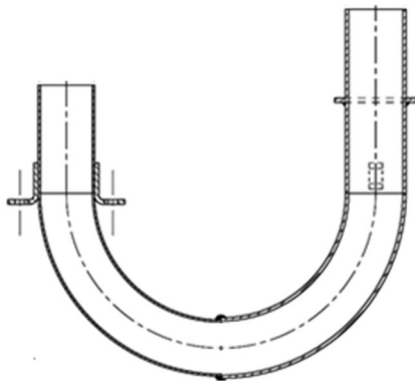
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**SILENZIATORE E COMPONENTI
SILENCER AND COMPONENTS
SILENCIEUX ET SES ELEMENTS**

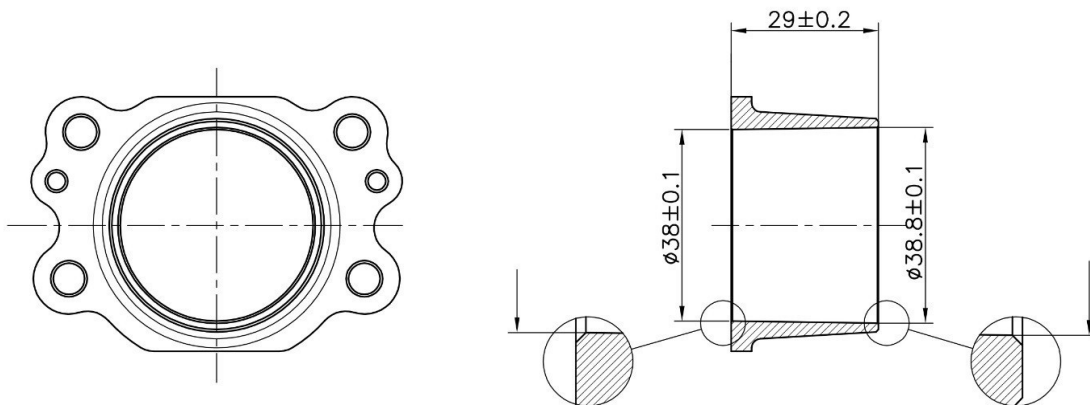


**Peso minimo: 1700g
Minimum weight: 1700g
Poids minimum: 1700g**



**RACCORDO MARMITTA SILENZIATORE
SILENCER-MUTTLER BENT PIPE
COURBE-POT SILENCIEUX**

**COLLETTORE DI SCARICO
EXHAUST MANIFOLD
COLLECTEUR ECHAPPEMENT**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

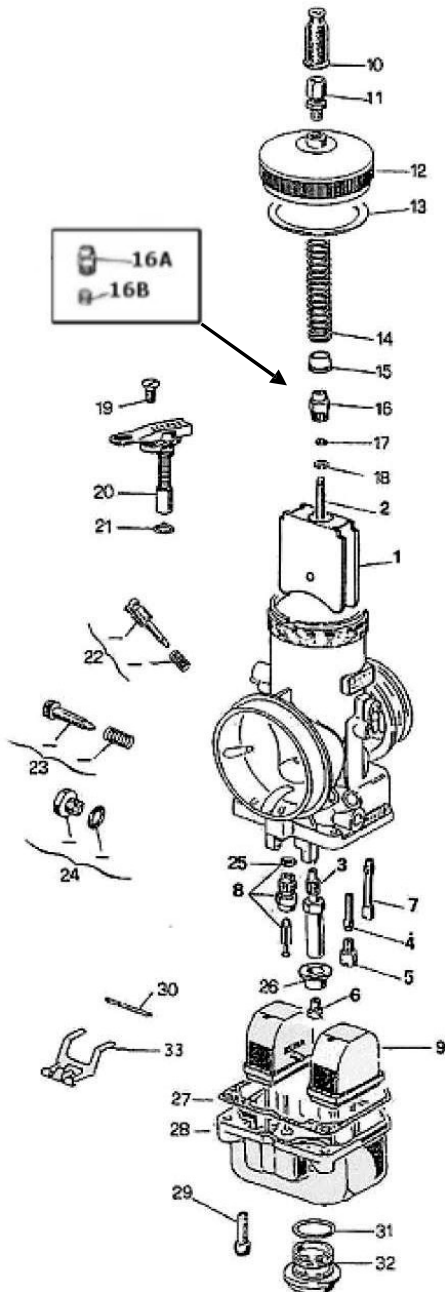
The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

CARBURATORE E COMPONENTI Rif. Art. 1.5 Regolamento Tecnico ROK CUP 2026
CARBURETTOR AND COMPONENTS Rif. Art. 1.5 Technical Regulations ROK CUP 2026
CARBURATEUR ET SES ELEMENTS Rif. Art. 1.5 Règlement Technique ROK CUP 2026

DELL'ORTO VHSH 30



1. GUILLOTINE	THROTTLE VALVE
2. AIGUILLE	MIXTURE NEEDLE
3. PULVERISATEUR	SPARY NOZZLE
4. EMULSEUR MINIMUM	IDLE DIFFUSER
5. GICLEUR MINIMUM	IDLE JET
6. GICLEUR MAXIMUM	HIGH SPEED JET
7. GICLEUR DEMARRAGE	STARTER JET
8. POINTEAU	NEEDLE VALVE
9. FLOTTEUR 4 gr. x 2	FLOATER 4 gr. x 2
10. MANCHON	CAP
11. VIS DE TENSION	WIRE SCREW
12. COUVERCLE DU CORPS	BODY COVER
13. JOINT COUVERCLE DE CHAMBRE	COVER GASKET
14. RESSORT DE RAPPEL GUILLOTINE	THROTTLE VALVE RETURN SPRING
15. ASSIETTE GUIDE RESSORT	SPRING GUIDE PLATE
16. NIPPLIO VALVE GAZ 16A e 16B	MIXTURE VALVE NIPPLE
17. RONDELLE	WASHER
18. ARRET DE L'AIGUILLE	MIXTURE NEEDLE STOP
19. VIS DU DISPOSITIF DE DEMARRAGE	STARTER FIXING SCREW
20. DISPOSITIF DE DEMARRAGE	CHOKE
21. JOINT DISPOSITIF DEMARRAGE	STARTER GASKET
22. KIT VIS DE REGLAGE DE L'AIR	KIT AIR ADJUSTMENT SCREW
23. KIT VIS DE REGLAGE GUILLOTINE	KIT MIXTURE VALVE ADJUSTMENT
24. BOUCHON FILTRE A ESSENCE	FUEL FILTER PLUG
25. JOINT DU POINTEAU	NEEDLE VALVE GASKET
26. ASSIETTE	PLATE
27. JOINT DE LA CUVE	FLOAT VALVE GASKET
28. CUVE	FLOAT CHAMBER
29. VIS FIXAGE DE LA CUVE	FLOAT CHAMBER SCREW
30. AXE	PIN
31. JOINT DU BOUCHON DE CUVE	FLOAT CHAMBER PLUG GASKET
32. BOUCHON DE LA CUVE	FLOAT CHAMBER PLUG
33. BALANCIER	FLOAT LEVER

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**POMPA BENZINA DELL'ORTO
DELL'ORTO FUEL PUMP
POMPE D'ESSENCE DELL'ORTO**



COD : 11023

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

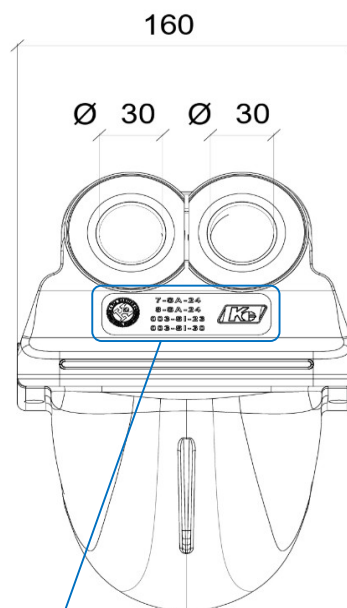
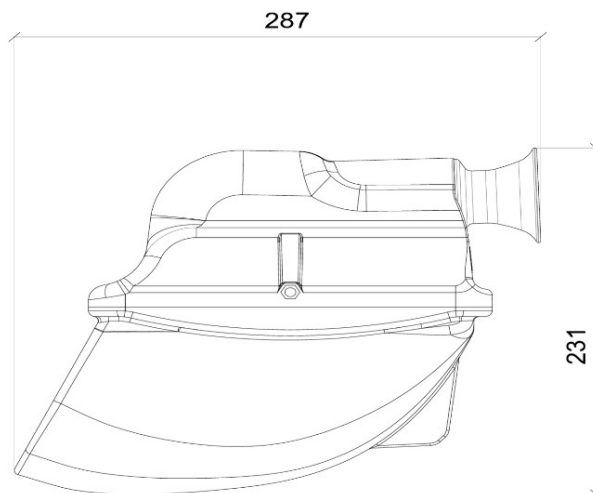
TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**FILTRO D'ASPIRAZIONE
INLET SILENCER
SILENCIEUX D'ASPIRATION**

**MODELLO, TIPO
MODEL, TYPE
MODELE-TYPE**

KG Power Base 30



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

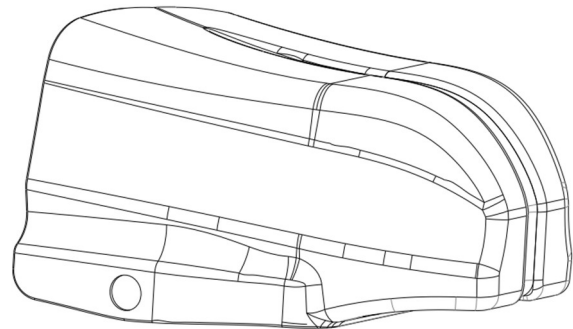
The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

PROTEZIONE PIOGGIA FILTRO D'ASPIRAZIONE
 RAIN PROTECTION INLET SILENCER
 PROTECTION PLUIE SILENCIEUX D'ASPIRATION

UNICA PROTEZIONE PIOGGIA CONSENTITA
 UNIQUE RAIN PROTECTION ALLOWED
 SEULE PROTECTION ANTI-PLUIE AUTORISÉE



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

ACCENSIONE SELETTRA
IGNITION SELETTRA
ALLUMAGE SELETTRA



034-IG-14

- E' CONSENTITO SOLO L'UTILIZZO DI BOBINE, STATORI E ROTORI MARCHIATI COME VISIBILE NELLE FIGURE SOPRA RIPORTATE.
- USE OF SOLELY OEM MARKED COIL, STATOR AND ROTOR WILL BE ALLOWED, AS MENTIONED IN THE ABOVE PICTURES.
- IL SERA PERMIS L'UTILISATION DES MODULE CDI, STATOR ET ROTOR COMME VISIBLE DANS LES ILLUSTRATION CI-DESSUS REPORTEES.

ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**RADIATORE ORIGINALE OTK
OTK ORIGINAL RADIATOR
RADIATEUR ORIGINAL OTK**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

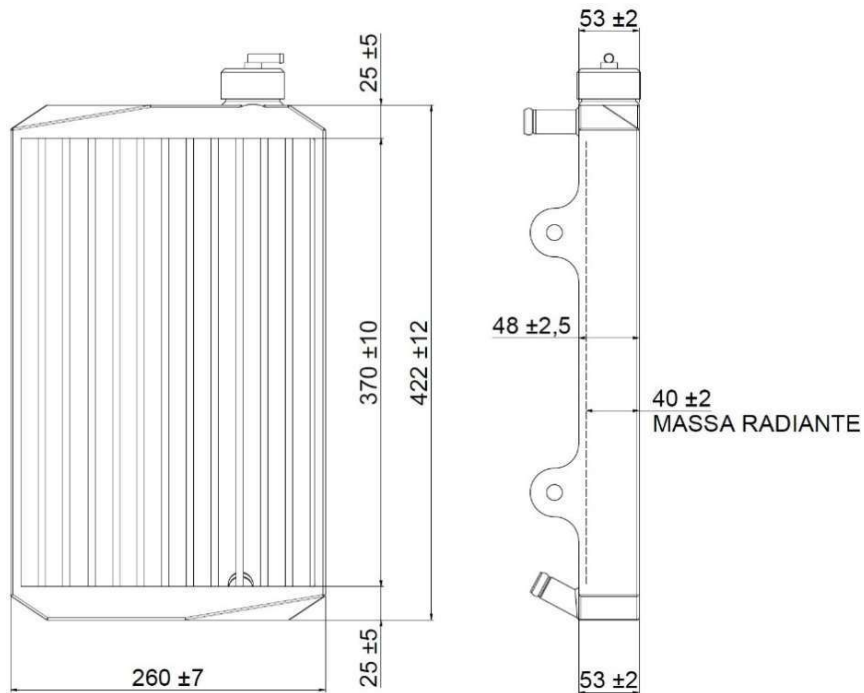
ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.

**RADIATORE ORIGINALE OTK
OTK ORIGINAL RADIATOR
RADIATEUR ORIGINAL OTK**



ATTENTION

TUTTI LE PARTI DEL MOTORE PRESENTI NELLA PRESENTE FICHE DEVONO ESSERE ORIGINALI VORTEX ROK.

Va rispettata la figura esterna del motore; è consentita l'asportazione di materiale dalle parti originali, ma non l'aggiunta. Ogni modifica, ove non specificatamente menzionato, è concessa a patto di rispettare le misure e le tolleranze dichiarate in fiche.

ALL ENGINE PARTS SHOWN IN THIS FORM MUST BE ORIGINAL VORTEX ROK.

The external shape of the engine must be respected; removing material from the original parts is permitted but not adding. Any modification, unless specifically stated, is permitted provided the measurements and tolerances stated on the specifications are respected.

TOUTES LES PARTIES DU MOTEUR DOIVENT ETRE ORIGINALES VORTEX ROK.

La forme extérieure du moteur doit être respectée ; le retrait de matière sur les pièces d'origine est autorisé, mais pas l'ajout. Toute modification, sauf indication contraire, est autorisée à condition que les dimensions et les tolérances spécifiées soient respectées.